

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО:
Декан ФИЯ

О.В. Нагель

Рабочая программа дисциплины

История и культура страны второго иностранного языка

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:

Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация

Бакалавр

Год приема

2024

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

Д.Б. Королева

Председатель УМК

О.А. Обдалова

Томск – 2026

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.

ПК-1 Владеет понятийным аппаратом прикладной лингвистики и переводоведения, системой понятий о закономерностях становления способности к межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-4.1 Соотносит случаи межъязыковой и межкультурной ассиметрии в ситуациях общения с культурными особенностями изучаемого и родного языков и адекватно интерпретирует коммуникативное поведение представителей иной культуры

ИПК-1.3 Владеет системой знаний о ценностных ориентациях и поведенческих установках в лингвокультурах родного и изучаемых языков; при осуществлении трансляции культурного содержания текста выбирает адекватные коммуникативные стратегии, предполагающие знание этических и нравственных норм, принятых в инокультурном социуме.

2. Задачи освоения дисциплины

– Освоить понятийный аппарат комплекса страноведческих знаний, связанных с историческим, политическим, экономическим и культурным развитием изучаемых стран;

– создать историко-социокультурную базу фоновых знаний об особенностях исторического и культурного развития страны изучаемого языка;

– сформировать систему представлений о государственном и общественном устройстве стран изучаемого языка на современном этапе;

– сформировать культурную грамотность для обеспечения эффективности коммуникативной и межкультурной компетенций;

– обеспечить понимание социокультурно маркированной лексики, т.е. тех языковых единиц, которые отражают национальные особенности культуры народа-носителя и среды его существования;

– Научиться применять понятийный аппарат страноведения для решения практических задач профессиональной деятельности.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, предлагается обучающимся на выбор.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 6, зачёт.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по следующим дисциплинам: общая история, философия, введение в межкультурную коммуникацию.

6. Язык реализации

Русский.

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа, из которых:

- лекции: 10 ч.;

- практические занятия: 20 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1. Название: Географический очерк страны изучаемого языка.

Краткое содержание темы: Особенности ландшафта: реки, горные массивы, озёра. Климат. Политическая карта страны. Народонаселение.

Тема 2. Название: Исторический обзор.

Краткое содержание темы: Критические моменты в истории страны изучаемого языка. Основные документы государственности.

Тема 3. Название: Политическая система страны изучаемого языка.

Краткое содержание темы: Три составные части правительства. Политические партии. Выборы на всех уровнях.

Тема 4. Название: Образование в стране изучаемого языка.

Краткое содержание темы: История становления образования. Структура школьного образования. Система высшего образования. Наука и основные научные достижения.

Тема 5. Название: Система правосудия и правоприменения в стране изучаемого языка.

Краткое содержание темы: Основные правовые традиции в мире. Правовая система страны изучаемого языка.

Тема 6. Название: Обычаи, традиции и национальный характер.

Краткое содержание темы: Семья. Общественная жизнь. Религия. Национальная идентичность.

Тема 7. Название: Экономический очерк страны изучаемого языка.

Краткое содержание темы: Структура национальной экономики. Доля страны в мировом ВВП. Международная торговля (импорт и экспорт).

Тема 8. Название: Спортивная жизнь страны изучаемого языка.

Краткое содержание темы: Наиболее популярные виды спорта. Спортивные достижения страны изучаемого языка.

Тема 9. Название: Средства массовой информации.

Краткое содержание темы: Основные газеты и журналы страны изучаемого языка. Возникновение и распространение системы Интернет.

Тема 10. Название: Искусство и литература страны изучаемого языка.

Краткое содержание темы: Наиболее известные виды и жанры искусства и литературы в стране изучаемого языка. Деятели искусства и литературы, внесшие вклад в мировую культуру.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, тестов по лекционному материалу, деловых игр по темам, выполнения домашних заданий, и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет в первом семестре проводится в письменной форме по билетам. Билет содержит два теоретических вопроса. Продолжительность зачета 1,5 часа.

Примерный перечень теоретических вопросов

1. Вопрос 1. Перечислите основные географические районы США. Сравните с разделением США на политические районы.
2. Вопрос 2. Американская революция: основные причины и результаты.
3. Вопрос 3. Охарактеризуйте особенности двухпартийной системы США.
4. Вопрос 4. История и развитие англо-саксонского общего права. Основные судебные системы мира, использующие общее право.
5. Вопрос 5. Американская культура и её воздействие на национальные культуры мира в процессе глобализации.

Критерии качества ответа студента на зачёте определяются следующим образом:

Результаты зачета определяются оценками «зачтено» и «не зачтено».

Оценка «Зачтено»

- Предполагает демонстрацию студентом систематических и объемных знаний по вопросам зачета, использование при подготовке как обязательной, так и дополнительной литературы.
- Умение оперировать информацией об истории стран изучаемого языка.
- Умение анализировать, обобщать и делать выводы; знание фактов и персоналий, связанных с реалиями данной страны.
- Изложение материала последовательно и логично построено, отсутствуют тематические и терминологические искажения.
- Высказывания хорошо аргументированы, имеется своя точка зрения на проблему; речь лексически и грамматически грамотная.
- Проявлена способность самостоятельно и творчески решать проблемы; умение ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях по изучаемой дисциплине и давать им критическую оценку.

Оценка «Не зачтено»

- Знание материала не достигает 50%
- имеется недостаточно полный ответ на один вопрос или неполные / некорректные ответы на все вопросы.
- Студент не понимает логику развития событий, причинно-следственные связи, соответствующую вопросу культурную ситуацию.
- Не знает фактов, терминов, не умеет изложить свою точку зрения.
- Студент ограничивает свой ответ несколькими предложениями, не развивающими концепции вопроса; грамматические и лексические ошибки в языке затрудняют понимание изложенного.
- Отвечающий не умеет ответить на простые дополнительные вопросы, призванные выяснить уровень знаний об изучаемой стране и ее культуре.
- Бедная речь, не содержащая необходимых терминов; отсутствие смысла в некоторых частях ответа.

а) Электронный учебный курс по дисциплине «This America Today» в библиотеке ТГУ – <https://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:00037278511>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

По разделу 1:

Вопросы к письменному опросу:

1. Перечислите основные географические районы США. Сравните с разделением США на политические районы.
2. Назовите основные горные массивы США. Их основные характеристики.
3. Охарактеризуйте отличия двух основных систем американских рек.
4. Назовите основные климатические зоны США. Охарактеризуйте особенности их растительности.

По разделу 2:

Темы презентации:

1. Доколониальная история Америки.
2. Колонизация Северной Америки.
3. Американская революция: основные причины и результаты.
4. Первый президент США, Джордж Вашингтон и его роль в американской истории.
5. Возникновение политических партий в США: проблемы и их решение.
6. Гражданская война в США и роль Авраама Линкольна в отмене рабства.
7. Российско-американские отношения.

По разделу 3:

Вопросы к письменному опросу:

1. Охарактеризуйте основные документы американской государственности.
2. Назовите три ветви американского правительства и особенности их совместной деятельности.
3. Исполнительная власть в США.
4. Законодательная власть в США.
5. Судебная власть в США. Роль Верховного суда США в политической системе.
6. Охарактеризуйте особенности двухпартийной системы США.

По разделу 4:

Темы презентации:

1. История становления американского образования.
2. Особенности начального и среднего образования в США.
3. Высшее образование в США.
4. Реформа образования в США.
5. Американские образовательные стандарты.

По разделу 5:

Вопросы к письменному опросу:

1. Назовите основные традиции судебного производства в мире и их отличительные особенности.
2. История и развитие англо-саксонского общего права. Основные судебные системы мира, использующие общее право.
3. Возникновение и развитие романо-германской правовой традиции. Романо-германская правовая семья.

Ролевая игра: судебное заседание. Для проведения данной игры студенты предварительно изучают особенности работы американских судов, распределяют роли сторон в судебном заседании и выбирают ситуацию для судебного разбирательства.

По разделу 6:

Темы презентации:

1. Основные особенности американского образа жизни.
2. Американская культура и её воздействие на национальные культуры мира в

процессе глобализации.

3. Сравнительные черты американского национального характера.
4. Америка и американцы в творчестве Мишеля Крэвкёра (Crèvecoeur).

По разделу 7:

Вопросы к письменному опросу:

1. Роль правительства в американской экономике.
2. Финансовая политика американского правительства.
3. Экономика США как экономика постиндустриального общества.
4. Особенности экономики США как крупнейшей экономики мира.
5. Сельское хозяйство США.
6. Рынок труда и капитала США.
7. Экономические кризисы в США и пути их преодоления.

По разделу 8:

Темы презентации:

1. Назовите самые популярные виды спорта в США и охарактеризуйте их.
2. Профессионализм в американском спорте.
3. Индустрия отдыха в США: основные туристические маршруты.
4. Экстремальные виды спорта в США.
5. США как ведущая спортивная держава.

По разделу 9:

Вопросы к письменному опросу:

1. Крупнейшие газеты в США: *The Wall Street Journal*, *New York Daily News*, *USA Today*, *Los Angeles Times*, *The Washington Post*, *The New York Post*.
2. Основные агентства новостей: *Associated Press (AP)*, *United Press International (UPI)*.
3. Крупнейшие журналы в США: *National Geographic*, *Reader's Digest*, *Cosmopolitan*, *Vogue*, *Time*, *Newsweek*, *Scientific American*.
4. Крупнейшие американские телевизионные компании: *CNN*, *Foxnews*, *MSNBC*. Особенности их телепрограмм.
5. Влияние телевидения на американский образ жизни.
6. Новый вид СМИ: Интернет и всемирная паутина: история возникновения и развития.

Ролевая игра: типичная американская телевизионная программа. Для проведения данной игры студенты разбиваются на небольшие группы, каждая из которых получает задание подготовить передачу определённого жанра. Распределение заданий основывается на интересах и предпочтениях самих студентов. Полная телевизионная программа должна содержать следующие рубрики: новости мира, включая деловые и финансовые новости и прогноз погоды, презентации из области культуры, медицины и здоровья, происшествия.

По разделу 10:

Темы презентации:

1. Американская живопись: от подражания к оригинальности.
2. Американская музыка: классическая музыка, кантри, джаз, рок.
3. Американская кинематография: история развития, основные жанры.
4. Американский театр

Форма итогового контроля – зачёт.

Вопросы к зачёту:

1. Географическое положение США: основные регионы, краткая характеристика физических черт.
2. Климат и растительность в США.
3. Система горных массивов в США и их характеристика.
4. Система рек США и их характеристика.
5. Великие озёра США и их роль в американской экономике.

6. Американская география и туризм в США.
7. Охарактеризуйте особенности американского народонаселения: структура и динамика роста.
8. Иммиграционная политика в США и её историческое развитие.
9. Проблемы расовых и межэтнических отношений в США.
10. Вклад различных этнических групп в американскую культуру.
11. Основные характеристики американской политической системы.
12. Состав американского правительства, принцип совместной деятельности.
13. Исполнительная власть в США и особенности её функционирования.
14. Основные департаменты кабинета США.
15. Законодательная власть в США. Законотворчество в США.
16. Американская судебная система: вопросы права, правопорядка и охраны правопорядка в США.
17. Системы правосудия в мире: отличия англосаксонской системы от системы римского права.
18. Роль Верховного Суда в американском обществе.
19. Основные документы американской государственности. Декларация независимости.
20. Конституция США и Билль о Правах.
21. Вторая поправка к Конституции и борьба за контроль над оружием в частном владении.
22. Отражение закона о неприкосновенности личности *Habeas Corpus Act* в Билле о Правах.
23. История открытия Америки.
24. Доколониальная история США.
25. Американская революция: причины, основные битвы, герои борьбы за независимость США и результаты революции.
26. Первый президент США: Джордж Вашингтон и его роль в американской истории.
27. Территориальный рост США: *The Manifest Destiny*.
28. Возникновение политических партий США и их роль в политической системе.
29. Борьба за освобождение негров. Гражданская война в США.
30. Авраам Линкольн и его место в американской истории.
31. Развитие российско-американских отношений.
32. Экономика США: основные отрасли, лидерство в инновационных технологиях.
33. Основные региональные отрасли промышленности.
34. США как экономический и финансовый центр мира.
35. Отличительные особенности национального образования в США.
36. Система стандартизированных тестов США.
37. Участие университетов США в исследовательской и инновационной работе.
38. Особенности американской культуры.
39. История развития американской культуры.
40. Воздействие американской культуры на национальные культуры мира в век глобализации.
41. Выдающиеся американские живописцы.
42. Музыка США: наиболее популярные направления и жанры.

Темы рефератов:

- I. Вклад американских индейцев в культуру США.
- II. Причины Американской революции и её исход.
- III. Выдающиеся американцы: революционные деятели, президенты, деятели искусства, спортсмены, учёные.

- IV. Характеристика отдельных регионов США: экономика, местные традиции, достопримечательности.
- V. Анализ причин, развития и результатов основных событий в истории США.
- VI. Тенденции в развитии экономики США в начале третьего тысячелетия.
- VII. Особенности образовательной системы США.
- VIII. Система контроля над качеством обучения в США: школьный контроль, стандартизированные экзамены, формы итогового контроля в вузах США.
- IX. Массовая культура в США: литература, музыка, кинематография.
- X. Проблемы расовых и этнических отношений в США.
- XI. Вопросы международной политики США: участие США в работе ООН, помощь США развивающимся странам, война с терроризмом и международной преступностью.
- XII. Проблемы российско-американских отношений (историческое развитие русско-американских отношений, включая досоветский период, период до начала Второй мировой войны, сотрудничество СССР и США в борьбе с гитлеровской Германией, период «холодной войны», период после окончания «холодной войны»).

д) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

Изучение дисциплины «История и культура страны изучаемого языка» осуществляется по следующим формам: лекционные занятия и самостоятельная работа студента. Важным условием для освоения дисциплины в процессе занятий является ведение конспектов, освоение и осмысление терминологии курса. Задания для самостоятельной работы следует своевременно выполнять на основе проработки соответствующих разделов в учебных пособиях, научных статьях и монографиях в соответствии со списком литературы. Дополнительная проработка изучаемого материала проводится во время самостоятельной работы студентов, в ходе которой анализируются и закрепляются основные знания, полученные по дисциплине.

В рамках изучения дисциплины необходимо использовать передовые информационные технологии – компьютерную технику, электронные базы данных, Интернет (поисковые системы Яндекс и Google).

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

1. Haas, Richard. *Foreign Policy begins at home*. New York: Basic Books, 2014.
2. Biddle, Bruce J. *The Unacknowledged Disaster: Youth, Poverty and Educational Failure in America*. Rotterdam: Springer eBooks, 2014.

б) дополнительная литература:

1. Gural, S.K., Smokotin, V.M. *This is America Today*. Tomsk: Tomsk State University, 2006.
2. Gural, S.K., Smokotin, V.M., Maier, L.G. *Law and Law Enforcement in the USA*. Tomsk: Tomsk State University, 2006.
3. Nasr, Seyyed Vali Reza. *The dispensable nation: American foreign policy in retreat*. New York: Random House, 2014.

4. Payan, Tony & Erika de la Garza (editors). *Undecided Nation: Political Gridlock and the Immigration Crisis*. Cham: Springer International Publishing, 2014. Turyshev, I.P. *The Art of the USA*: Prosveshchenie, Moscow, 1986.

в) ресурсы сети Интернет:

1. Culture of the United States. – URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Culture_of_the_USA
- 101 Characteristics of Americans / American culture – URL: www.press.umich.edu/pdf...
2. 101 Characteristics of Americans / American culture – URL: www.press.umich.edu/pdf...
3. American Religious Identification Survey. – URL: www.gc.cuny.edu
4. В.М. Смокотин, С.В. Гураль, Л.Г. Майер. Учебно-методический комплекс “The Basics of the US Legal System”. Томск: ТГУ, ИДО, 2007

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office OneNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешанном формате («Актру»).

15. Информация о разработчиках

Смокотин Владимир Михайлович, д. филос. наук, доцент, Томский государственный университет, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, профессор кафедры.